

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Important Information Booklet  
HQ6900 SERIES



**PHILIPS**



**Important information booklet Shavers (non-washable)**

<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>DANSK</b>	<b>7</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>10</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>13</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>16</b>
<b>SUOMI</b>	<b>19</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>22</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>25</b>
한국어	28
<b>BAHASA MELAYU</b>	<b>31</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>34</b>
<b>NORSK</b>	<b>37</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>40</b>
<b>PORTUGUÊS DO BRASIL</b>	<b>43</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>46</b>
ภาษาไทย	49
<b>TÜRKÇE</b>	<b>51</b>
<b>TIẾNG VIỆT</b>	<b>54</b>
繁體中文	57
فارسی	61
العربية	63

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Important

Read this important information booklet carefully before you use the shaver and save it for future reference.

### Danger

- Keep the shaver and the mains cord dry (Fig. 1).

### Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance is not intended for use by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the shaver or the mains cord if it is damaged.
- Do not use the shaver, the mains cord or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged mains cord or part with one of the original type.

### Caution

- This appliance is not washable. Never immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap (Fig. 2).
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only use the mains cord and accessories supplied.
- Use, charge (specific types only) and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Always put the protection cap on the shaver to protect the shaving heads when you are travelling.
- If the shaver is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let it acclimatise for 30 minutes before you use it.

### **Compliance with standards**

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliances are safe to use based on scientific evidence available today.

### **General**

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- Maximum noise level:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### **Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 3).
- The built-in rechargeable battery (specific types only) contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 4).

### **Removing the rechargeable battery (specific types only)**

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

- 1** Check if there are screws in the back of the shaver. If so, remove them.
- 2** Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.

## 6 ENGLISH

- 3 Remove the rechargeable battery.

### Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **[www.philips.com](http://www.philips.com)** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

---

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Vigtigt

Læs denne brochure med vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden shaveren tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

### Fare

- Hold shaveren og netledningen tørre (fig. 1).

### Advarsel

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af børn. Hold apparatet uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke leger med det.
- Brug ikke shaveren eller netledningen, hvis en af delene er beskadiget.
- Brug ikke shaveren, stikket eller anden del, hvis den er beskadiget, da dette kan forårsage personskade. Du skal altid erstatte en beskadiget ledning eller del med en tilsvarende original type.

### Forsigtig

- Dette apparat er ikke vaskbart. Apparatet må aldrig komme ned i vand eller skylles under vandhanen (fig. 2).
- Brug aldrig trykluft, skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler som f.eks. benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.
- Brug kun stikket og det tilbehør der fulgte med.
- Brug, oplad (kun nogle modeller) og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5° C og 35° C.
- Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren for at beskytte skærene, når du rejser.

## 8 DANSK

- Hvis shaveren udsættes for store temperatursvingninger; tryk eller fugtighed, skal du lade det akklimatisere sig i 30 minutter, inden den tages i brug.

### **Overholdelse af standarder**

- Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### **Generelt**

- Apparatet er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Maks. støjniveau:  $L_c = 69$  dB (A)

## **Miljøhensyn**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 3).
- Det indbyggede genopladelige batteri (kun nogle modeller) indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde (fig. 4).

### **Udtagning af det genopladelige batteri (kun nogle modeller)**

---

Tag ikke batteriet ud, før apparatet skal kasseres. Sørg for, at batteriet er fuldstændigt afladet, inden det tages ud.

Pas på: Strimlerne på batteriet er skarpe.



- 1** Kontroller, om der er skruer bag på shaveren. Hvis der er, skal de fjernes.
- 2** Fjern bag- og/eller frontpanelet på apparatet med en skruetrækker. Hvis det er nødvendigt, skal du også fjerne yderligere skruer og/eller dele, indtil du kan se printpladen med det genopladelige batteri.
- 3** Fjern det genopladelige batteri.

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### Gældende forbehold i reklamationsretten

---

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

## Wichtig

Lesen Sie diese Broschüre mit wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Rasierers aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie den Rasierer und das Netzkabel stets trocken (Abb. 1).

### Warnhinweis

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Kinder sollten dieses Gerät nicht benutzen. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie den Rasierer und das Netzkabel nicht, wenn sie beschädigt sind.
- Verwenden Sie den Rasierer, das Netzkabel oder ein anderes Teil nicht, wenn Beschädigungen erkennbar sind, da dies zu Verletzungen führen kann. Ersetzen Sie beschädigte Netzkabel oder sonstige Teile immer durch Originalteile.

### Achtung

- Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie es nicht in Wasser, und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn (Abb. 2).
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Druckluft, Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.
- Verwenden Sie nur das Netzkabel und die Teile, die im Lieferumfang enthalten waren.

- Benutzen und laden (nur bestimmte Gerätetypen) Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Um eine Beschädigung der Scherköpfe zu vermeiden, sollten Sie auf Reisen immer die Schutzkappe auf den Rasierer setzen.
- Wird der Rasierer hohen Temperatur-, Druck- oder Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt, sollten Sie ihn sich vor Gebrauch 30 Minuten an die Umgebung anpassen lassen.

### **Normerfüllung**

- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen sind die Geräte sicher im Gebrauch, sofern sie ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt werden.

### **Allgemeines**

- Das Gerät hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Maximaler Geräuschpegel:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

## **Umwelt**

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 3).
- Der integrierte Akku (nur bestimmte Gerätetypen) enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku herausgenommen und umweltgerecht entsorgt (Abb. 4).

### **Den Akku entfernen (nur bestimmte Gerätetypen)**

---

Nehmen Sie den Akku nur zur Entsorgung des Rasierers heraus. Vergewissern Sie sich, dass der Akku beim Herausnehmen vollständig entladen ist.

Vorsicht: Die Schienen am Akku sind scharf!

- 1** Prüfen Sie, ob sich Schrauben an der Rückseite des Rasierers befinden. Wenn ja, entfernen Sie diese.
- 2** Entfernen Sie die Abdeckung der Vorder- oder Rückseite des Geräts mit einem Schraubendreher. Nehmen Sie, falls nötig, auch weitere Schrauben bzw. Teile heraus, bis Sie die Platine mit dem Akku sehen.
- 3** Entnehmen Sie den Akku.

### **Garantie und Kundendienst**

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website (**[www.philips.com](http://www.philips.com)**), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantiebeleg). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

### **Garantieeinschränkungen**

---

Die Scherköpfe (Schermesser und Scherkörbe) unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie, da sie einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Διατηρείτε την ξυριστική μηχανή και το καλώδιο στεγνά (Εικ. 1).

### Προειδοποίηση

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή ή το καλώδιο εάν έχουν υποστεί βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, το καλώδιο και κανένα άλλο εξάρτημα, εάν έχει υποστεί βλάβη, καθώς ενδέχεται να προκύψει τραυματισμός. Αντικαθιστάτε πάντα ένα φθαρμένο καλώδιο ή εξάρτημα με αντίστοιχο γνήσιο.

### Προσοχή

- Η συσκευή αυτή δεν καθαρίζεται με νερό. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την ξεπλένετε στη βρύση (Εικ. 2).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πεπιεσμένο αέρα, συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο και τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

- Χρησιμοποιείτε (μόνο για συγκεκριμένους τύπους), φορτίζετε και αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή για προστασία των ξυριστικών κεφαλών όταν ταξιδεύετε.
- Εάν παρουσιαστεί μεγάλη αλλαγή στη θερμοκρασία, την πίεση ή την υγρασία του περιβάλλοντος της ξυριστικής μηχανής, αφήστε την να εγκλιματιστεί για 30 λεπτά πριν να τη χρησιμοποιήσετε.

### **Συμμόρφωση με πρότυπα**

- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, οι συσκευές είναι ασφαλείς στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### **Γενικά**

- Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με αυτόματο επιλογή τάσης και είναι κατάλληλη για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 volt.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### **Περιβάλλον**

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 3).
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε και παραδώσετε τη συσκευή σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίψετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον (Εικ. 4).

## **Αφαίρεση επαναφορτιζόμενης μπαταρίας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)**

---

Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο όταν πρόκειται να απορρίψετε τη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εντελώς άδεια όταν πρόκειται να την αφαιρέσετε.

Να είστε προσεκτικοί καθώς οι επαφές της μπαταρίας είναι κοφτερές.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν βίδες στο πίσω μέρος της ξυριστικής μηχανής. Εάν υπάρχουν, αφαιρέστε τις.
- 2** Αφαιρέστε το πίσω ή/και το επρός τμήμα της συσκευής με ένα κατσαβίδι. Εάν χρειαστεί, αφαιρέστε επιπλέον βίδες ή/και εξαρτήματα μέχρι να δείτε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- 3** Αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

## **Εγγύηση και επισκευή**

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό σας αντιπρόσωπο της Philips.

## **Περιορισμοί εγγύησης**

---

Οι ξυριστικές κεφαλές (κόπτες και οδηγοί) δεν καλύπτονται από τους όρους της διεθνούς εγγύησης καθώς υπόκεινται σε φθορά.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Antes de usar la afeitadora, lea atentamente este folleto de instrucciones que contiene información importante y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- Mantenga la afeitadora y el cable secos (fig. 1).

### Advertencia

- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato no debe ser usado por niños. Asegúrese de que los niños no jueguen con él.
- No utilice la afeitadora ni el cable de alimentación si están dañados.
- No utilice la afeitadora, el cable de alimentación ni ninguna otra pieza si están dañados, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya siempre un cable de alimentación o una pieza dañados con uno del modelo original.

### Precaución

- Este aparato no es lavable. No lo sumerja nunca en agua ni lo enjuague bajo el grifo (fig. 2).
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Sólo utilice el cable de alimentación y los accesorios suministrados.
- Utilice, cargue (sólo en modelos específicos) y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Siempre que lleve la afeitadora de viaje, póngale su tapa protectora con el fin de proteger los cabezales de afeitado.



- Si la afeitadora sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarla.

### **Cumplimiento de normas**

- Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, los aparatos se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### **General**

- El aparato está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- Nivel de ruido máximo:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### **Medio ambiente**

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 3).
- La batería recargable incorporada (sólo en modelos específicos) contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato y de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede quitar la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips, donde la extraerán y se desharán de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente (fig. 4).

### **Extracción de la batería recargable (sólo en modelos específicos)**

Extraiga la batería únicamente cuando deseche la afeitadora. Asegúrese de que la batería esté completamente descargada cuando la extraiga del aparato.

Tenga cuidado con las tiras de la batería ya que están afiladas.

- 1** Compruebe si hay tornillos en la parte posterior de la afeitadora. Si es así, quítelos.
- 2** Retire la parte posterior o el panel frontal del aparato con un destornillador. Si es necesario, quite también los tornillos o piezas adicionales hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- 3** Extraiga la batería recargable.

### Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en **www.philips.com** o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

### Restricciones de la garantía

---

Los cabezales de afeitado (cuchillas y protectores) no están cubiertos por las condiciones de la garantía internacional debido a que están sujetos a desgaste.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Tärkeää

Lue tämä opas huolellisesti ennen parranajokoneen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä kastele laitetta tai sen virtajohtoa (Kuva 1).

### Varoitus

- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut.
- Älä käytä parranajokonetta, virtajohtoa äläkä muuta osaa, jos se on vahingoittunut, koska se saattaa aiheuttaa vammoja. Vaihda vahingoittuneen virtajohdon tai osan tilalle aina alkuperäisen tyyppinen osa.

### Varoitus

- Tätä parranajokonetta ei voi pestä. Älä koskaan upota sitä veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla (Kuva 2).
- Älä käytä paineilmaa, naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).
- Käytä vain mukana toimitettua virtajohtoa ja lisätarvikkeita.
- Käytä, lataa (vain tietyt mallit) ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Suojaa ajopäät matkoilla asettamalla suojus ajopäähän.
- Jos parranajokone altistuu suurille lämpötilan, paineen tai kosteuden vaihteluille, anna sen mukautua 30 minuuttia ennen käyttöä.

### Vastaavuus standardien kanssa

- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Yleistä

- Laitteessa on automaattinen jännitteenvaihto, joten laite soveltuu 100 - 240 voltin verkkojännitteelle.
- Käyttöäänin enintään:  $L_c = 69 \text{ dB (A)}$

### Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 3).
- Laitteen kiinteät ladattavat akut (vain tietyt mallit) sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla (Kuva 4).

### Ladattavan akun irrottaminen (vain tietyt mallit)

Poista ladattavat akut ennen parranajokoneen hävittämistä. Varmista, että akut ovat täysin tyhjä, kun poistat ne.

Ole varovainen, sillä akun metalliliuskat ovat teräviä.

- 1** Tarkista, onko parranajokoneen taustapuolella ruuveja. Jos on, irrota ne.
- 2** Irrota laitteen etu- ja/tai takapaneeli ruuvimeisselillä. Irrota tarvittaessa myös lisäruuvit ja/tai -osat, kunnes näet piirikortin ja akun.
- 3** Poista ladattava akku.

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa **www.philips.com** tai kysy neuvoa Philipsin Asiakaspalvelusta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole Asiakaspalvelua, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

### Takuun rajoitukset

---

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Lisez attentivement ce livret d'informations avant d'utiliser le rasoir et conservez-le pour un usage ultérieur.

#### **Danger**

- Évitez de mouiller le rasoir ou le cordon d'alimentation (fig. 1).

#### **Avertissement**

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez pas le rasoir ou le cordon d'alimentation s'ils sont endommagés.
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas le rasoir, le cordon d'alimentation ni aucune autre pièce s'ils sont endommagés. Remplacez toujours le cordon d'alimentation ou toute partie endommagée par une pièce du même type.

#### **Attention**

- Cet appareil n'est pas lavable à l'eau. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet (fig. 2).
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation et les accessoires fournis.

- Utilisez, rechargez (certains modèles uniquement) et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Placez toujours le capot de protection sur le rasoir afin de protéger les têtes de rasoir lorsque vous êtes en voyage.
- Si le rasoir devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.

### **Conformité aux normes**

- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

### **Général**

- Cet appareil est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100V et 240V.
- Niveau sonore maximal :  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

## **Environnement**

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 3).
- La batterie rechargeable intégrée (certains modèles uniquement) contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de mettre l'appareil au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement (fig. 4).

### **Retrait de la batterie rechargeable (certains modèles uniquement)**

---

Retirez la batterie rechargeable uniquement lorsque vous mettez le rasoir au rebut. Assurez-vous que la batterie est complètement déchargée lorsque vous la retirez.

Soyez prudent car les languettes des batteries sont coupantes.

- 1** Vérifiez si des vis sont présentes à l'arrière du rasoir. Si c'est le cas, enlevez-les.
- 2** Enlevez le panneau avant et/ou arrière de l'appareil avec un tournevis. Si nécessaire, enlevez également les vis et/ou parties supplémentaires jusqu'à ce que vous voyiez le circuit imprimé avec la batterie rechargeable.
- 3** Retirez la batterie rechargeable.

### **Garantie et service**

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

### **Limites de la garantie**

---

Étant susceptibles de s'user, les têtes de rasoir (lames et grilles) ne sont pas couvertes par la garantie internationale.



## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Prima di utilizzare il rasoio, leggete attentamente il presente libretto e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Assicuratevi sempre che il rasoio e il cavo di alimentazione siano asciutti (fig. 1).

### Avviso

- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- L'apparecchio non è destinato a bambini, pertanto fate in modo che non giochino con esso.
- Non utilizzate il rasoio o il cavo di alimentazione se danneggiati.
- Non usate il rasoio, il cavo di alimentazione o altri componenti se danneggiati, in quanto potrebbero causare lesioni. Se danneggiati, sostituite sempre il cavo di alimentazione o un altro componente con ricambi originali.

### Attenzione

- L'apparecchio non può essere lavato. Non immergetelo mai in acqua né sciacquatelo con acqua corrente (fig. 2).
- Non usate aria compressa, prodotti o sostanze abrasive o detersivi aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.
- Usate solo il cavo di alimentazione e gli accessori in dotazione.
- Utilizzate, ricaricate (solo determinati modelli) e riponete l'apparecchio a una temperatura compresa tra 5 e 35 °C.
- Riponete sempre il cappuccio di protezione sul rasoio per proteggere le testine di rasatura durante gli spostamenti.

- Se il rasoio è sottoposto a un forte sbalzo di temperatura, pressione o umidità, attendete 30 minuti prima di utilizzarlo.

### **Conformità agli standard**

- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### **Indicazioni generali**

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- Livello di rumorosità massimo:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### **Tutela dell'ambiente**

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 3).
- La batteria ricaricabile integrata (solo determinati modelli) contiene delle sostanze che possono inquinare l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima dello smaltimento e portate l'apparecchio presso un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria presso un centro di raccolta ufficiale per le batterie. Se avete difficoltà a rimuovere la batteria, potete portare l'apparecchio presso un centro autorizzato Philips. Il personale del centro rimuoverà la batteria e la smaltirà nel rispetto dell'ambiente (fig. 4).

### **Rimozione della batteria ricaricabile (solo determinati modelli)**

rimuovete la batteria ricaricabile solo quando avete deciso di gettare il rasoio. Prima di rimuoverla, assicuratevi che sia completamente scarica.

Attenzione: le estremità delle batterie sono molto affilate!

- 1** Verificate se sono presenti viti nella parte posteriore del rasoio. In caso affermativo, rimuovetele.

- 2** Rimuovete il pannello posteriore e/o anteriore dell'apparecchio con un cacciavite. Se necessario, rimuovete anche le viti e/o le parti aggiuntive finché non risulta visibile la scheda a circuiti stampati con la batteria ricaricabile.
- 3** Rimuovete la batteria ricaricabile.

## Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.it** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

### Limitazioni della garanzia

---

L'unità di rasatura (lame e portalamo) non è coperta dalla garanzia internazionale perché è un componente soggetto a usura.

## 소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 [www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr)에서 제품을 등록하십시오.

## 중요 사항

면도기를 사용하기 전에 이 중요 정보 책자를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

### 위험

- 면도기와 전원 코드는 건조한 상태로 유지하십시오 (그림 1).

### 경고

- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 이 제품은 어린이가 사용하도록 제작되지 않았습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 면도기 또는 전원 코드가 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 다칠 수 있으므로 면도기, 전원 코드 또는 기타 다른 부품이 손상된 경우 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 전원 코드 또는 부품은 반드시 정품으로 교체하십시오.

### 주의

- 이 제품은 물세척할 수 없습니다. 제품을 절대로 물에 담그거나 헹구지 마십시오 (그림 2).
- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 전원 코드와 액세서리만 사용하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전(특정 모델만 해당) 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 여행 시에는 항상 보호 캡을 덮어 쉐이빙 헤드를 보호하십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 면도기를 30분 정도 두었다가 사용하십시오.

## 기준 준수

- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용자 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

## 일반

- 제품에는 자동 전압 선택 기능이 있으며 100 ~ 240V 범위의 전원에서 사용할 수 있습니다.
- 최대 소음 수준: Lc = 69dB(A)

## 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 3).
- 내장형 충전식 배터리(특정 모델만 해당)에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 4).

## 충전식 배터리 분리(특정 모델만 해당)

면도기를 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 분리 시 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

배터리의 면이 날카로우니 조심하십시오.

- 1 면도기 뒷면에 나사가 있는지 확인하고 있는 경우 나사를 푸십시오.
- 2 드라이버를 이용하여 제품의 뒤쪽 또는 앞쪽 패널을 분리하십시오. 필요한 경우 충전식 배터리가 장착된 인쇄 회로 기판이 보일 때까지 추가 나사 또는 부품을 분리하십시오.
- 3 충전식 배터리를 분리하십시오.

## 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지([www.philips.co.kr](http://www.philips.co.kr))를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. \*(주)필립스전자: (02)709-1200 \*고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

### 보증 제한

---

쉐이빙 헤드(안쪽 날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

## Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Penting

Baca buku kecil maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan pencukur dan simpan untuk rujukan masa depan.

### Bahaya

- Pastikan pencukur dan kord sesalur kuasa kering (Gamb. 1).

### Amaran

- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh kanak-kanak. Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jangan gunakan pencukur atau kord sesalur kuasa jika ia rosak.
- Jangan gunakan pencukur, kord sesalur kuasa atau sebarang bahagian lain jika ia rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Anda hendaklah mengganti kord sesalur kuasa atau bahagian yang rosak dengan jenis yang asli setiap kali.

### Awas

- Perkakas ini tidak boleh dibasuh. Jangan sekali-kali tenggelamkan perkakas ke dalam air, atau membilasnya di bawah air paip (Gamb. 2).
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Hanya gunakan kod sesalur kuasa dan aksesori yang dibekalkan.
- Guna, cas (jenis tertentu sahaja) dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.

- Anda hendaklah setiap kali meletakkan tukup pelindung pada pencukur untuk melindungi kepala pencukur semasa anda dalam perjalanan.
- Jika perkakas didedahkan kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuaikan iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.

### **Pematuhan standard**

- Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.

### **Am**

- Perkakas dilengkapi dengan pemilih voltan automatik dan ia sesuai dengan voltan sesalur kuasa yang berbagai antara 100 hingga 240 volt.
- Aras hingar maksimum:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### **Alam sekitar**

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkannya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat begini, anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 3).
- Bateri boleh cas semula terbina dalam (jenis tertentu sahaja) mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar (Gamb. 4).



## Mengeluarkan bateri boleh cas semula (jenis tertentu sahaja)

---

Hanya keluarkan bateri boleh cas apabila anda membuang pencukur. Pastikan baterinya benar-benar telah habis semasa anda mengeluarkannya.

Berhati-hati, jalur bateri sangat tajam.

- 1** Periksa sama ada terdapat skru pada bahagian belakang pencukur. Jika ada, keluarkannya.
- 2** Tanggalkan panel belakang dan/atau hadapan perkakas dengan menggunakan pemutar skru. Jika perlu, tanggalkan juga skru tambahan dan/atau bahagian sehingga anda dapat melihat papan litar tercetak dengan bateri boleh cas semula.
- 3** Keluarkan bateri boleh cas semula.

## Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia). Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips di tempat anda.

## Sekatan jaminan

---

Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Belangrijk

Lees dit boekje met belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het scheerapparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het scheerapparaat en het netsnoer droog (fig. 1).

### Waarschuwing

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Gebruik het scheerapparaat of het netsnoer niet als het beschadigd is.
- Gebruik het scheerapparaat, het netsnoer of een ander onderdeel niet als het beschadigd is, omdat dit tot verwondingen kan leiden. Vervang een beschadigd netsnoer of onderdeel altijd door een netsnoer of onderdeel van het oorspronkelijke type.

### Let op

- Dit apparaat is niet afspoelbaar. Dompel het apparaat nooit in water en spoel het nooit af onder de kraan (fig. 2).
- Gebruik nooit perslucht, schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.
- Gebruik alleen het bijgeleverde netsnoer en de bijgeleverde accessoires.

- Laad het apparaat op (alleen bepaalde typen), gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Plaats altijd de beschermkap op het scheerapparaat om de scheerhoofden te beschermen wanneer u op reis bent.
- Wanneer het scheerapparaat wordt blootgesteld aan grote temperatuur-, druk- of vochtigheidsverschillen, dient u het scheerapparaat 30 minuten te laten acclimatiseren voordat u het gaat gebruiken.

### **Naleving van richtlijnen**

- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### **Algemeen**

- Het apparaat is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- Maximaal geluidsniveau:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### **Milieu**

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 3).
- De ingebouwde accu (alleen bepaalde typen) bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt (fig. 4).

### De accu verwijderen (alleen bepaalde typen)

---

Verwijder de accu alleen wanneer u het scheerapparaat afdankt.  
Zorg ervoor dat de accu helemaal leeg is wanneer u deze verwijdert.

Pas op, de accustrips zijn scherp.

- 1 Controleer of er zich schroeven bevinden aan de achterkant van het scheerapparaat. Verwijder de schroeven indien dit het geval is.
- 2 Verwijder het achterpaneel en/of voorpaneel van het apparaat met een schroevendraaier. Verwijder zo nodig ook extra schroeven en/of onderdelen tot u de printplaat met de accu ziet.
- 3 Verwijder de accu.

### Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.nl](http://www.philips.nl)) of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

### Garantiebeperkingen

---

De scheerhoofden (mesjes en kapjes) vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie omdat deze onderhevig zijn aan slijtage.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Viktig

Les dette viktige informasjonsheftet nøye før du bruker barbermaskinen, og ta vare på det for senere referanse.

### Fare

- Hold barbermaskinen og ledningen tørr (fig. 1).

### Advarsel

- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Apparatet skal ikke brukes av barn. Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk barbermaskinen eller ledningen hvis de er skadet.
- Ikke bruk barbermaskinen, ledningen eller noen andre deler hvis de er skadet, ettersom dette kan føre til personskade. Bytt alltid ut en skadet ledning eller del med en av original type.

### Forsiktig

- Dette apparatet kan ikke vaskes. Apparatet må aldri senkes ned i vann eller skylles under springen (fig. 2).
- Ikke bruk trykkluft, skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton for å rengjøre apparatet.
- Bruk bare ledningen og tilbehøret som følger med.
- Bruk, lad (kun bestemte modeller) og oppbevar apparatet ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Sett alltid beskyttelsesdekselet på barbermaskinen for å beskytte skjærehodene når du er ute og reiser.

- Hvis barbermaskinen utsettes for store svingninger i temperatur, trykk eller fuktighet, bør du la den akklimatisere seg i 30 minutter før du bruker den.

### **Overholdelse av standarder**

- Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke apparatene ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### **Generelt**

- Apparatet er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Maksimalt støynivå:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### **Miljø**

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 3).
- Det innebygde oppladbare batteriet (kun bestemte modeller) inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster apparatet eller leverer det på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og avhende det på en miljøvennlig måte (fig. 4).

### **Ta ut det oppladbare batteriet (kun bestemte modeller)**

Ta bare ut det oppladbare batteriet når du avhender barbermaskinen.  
Kontroller at batteriet er helt tomt når du tar det ut.

Vær forsiktig! Batteristrimlene er skarpe.

- 1** Kontroller om det er skruer på baksiden av barbermaskinen. Hvis det er det, må du fjerne dem.

- 2 Fjern det bakre og/eller fremre dekselet på apparatet med en skrutrekker. Hvis det er nødvendig, må du også fjerne ekstra skruer og/eller deler til du ser kretskortet med det oppladbare batteriet.
- 3 Ta ut det oppladbare batteriet.

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på **www.philips.com**. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### Begrensninger i garantien

---

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Importante

Leia cuidadosamente este importante folheto informativo antes de utilizar a máquina de barbear e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Mantenha a máquina de barbear e o fio de alimentação secos (fig. 1).

### Aviso

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não utilize a máquina de barbear nem o fio de alimentação se estiverem danificados.
- Não utilize a máquina de barbear, o cabo de alimentação nem qualquer outra peça que esteja danificada, visto que isto pode causar ferimentos. Substitua sempre um cabo de alimentação ou uma peça por um equivalente de origem.

### Cuidado

- Este aparelho não é lavável. Não o mergulhe em água nem o lave com água corrente (fig. 2).
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Utilize apenas o cabo de alimentação e os acessórios fornecidos.
- Utilize, carregue (apenas modelos específicos) e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.



- Coloque sempre a tampa de protecção na máquina de barbear para proteger as cabeças de corte quando viaja.
- Se a máquina de barbear for sujeita a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe-a ambientar-se durante 30 minutos antes de a utilizar.

### **Conformidade com as normas**

- Este aparelho da Philips respeita todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (CEM). Se forem manuseados correctamente e de acordo com as instruções deste manual do utilizador, estes aparelhos proporcionam uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### **Geral**

- O aparelho está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre 100 e 240 volts.
- Nível máximo de ruído:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### **Meio ambiente**

- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 3).
- A bateria recarregável incorporada (apenas modelos específicos) contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de se desfazer do aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Elimine a bateria num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria por si e eliminá-la de forma segura para o ambiente (fig. 4).

### **Retirar a bateria recarregável (apenas modelos específicos)**

---

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer da máquina de barbear. Certifique-se de que a bateria está completamente vazia quando a retirar.

Tenha cuidado porque as bandas da bateria são afiadas.

- 1** Verifique se existem parafusos na parte posterior da máquina de barbear. Se existirem, remova-os.
- 2** Retire o painel posterior e/ou frontal do aparelho com uma chave de fendas. Se necessário, retire também parafusos e/ou peças adicionais até conseguir ver a placa de circuitos impressos com a bateria recarregável.
- 3** Retire a bateria recarregável.

### **Garantia e assistência**

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em **www.philips.pt** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente Philips no seu país (poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial). Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### **Restrições à garantia**

---

As cabeças de corte (lâminas e protecções) não estão abrangidas pelos termos da garantia internacional, uma vez que estão sujeitas a desgaste.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em [www.welcome.philips.com/br\\_pt/](http://www.welcome.philips.com/br_pt/).

## Importante

Leia este livreto de informações importantes atentamente antes de usar o barbeador. Guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o barbeador e o cordão elétrico secos (fig. 1).

### Aviso

- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Elas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- Não use o barbeador ou o cordão elétrico se estiverem danificados.
- Não use o barbeador, o cabo de energia ou qualquer outra peça se estiver danificada, pois isso pode causar ferimento. Ao trocar o cabo de energia, o carregador ou outra peça danificada, adquira sempre uma peça original.

### Atenção

- Este aparelho não é lavável. Nunca mergulhe-o em água nem enxague-o sob a torneira (fig. 2).
- Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos como gasolina ou acetona para limpar o aparelho.
- Use o cabo de energia apenas com os acessórios fornecidos.
- Use, carregue (apenas alguns modelos) e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35°C.
- Coloque sempre a tampa de proteção no barbeador para proteger as cabeças de corte quando estiver viajando.

- Se o barbeador for sujeito a uma grande mudança de temperatura, pressão ou umidade, deixe-o se acostumar com o ambiente por 30 minutos antes de usá-lo.

### **Conformidade com padrões**

- Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado de modo adequado e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização dos aparelhos é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

### **Geral**

- O aparelho é equipado com um seletor automático de voltagem e é adequado para voltagens de 100 a 240 volts.
- Nível máximo de ruído:  $L_c = 69$  dB (A)

### **Meio ambiente**

- Não descarte o aparelho no lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o até um posto de coleta oficial para que ele possa ser reciclado. Dessa forma, você estará ajudando a preservar o meio ambiente (fig. 3).
- A bateria integrada recarregável (somente alguns modelos) contém substâncias que podem poluir o meio ambiente. Sempre remova a bateria do aparelho antes de descartá-lo ou levá-lo a um posto oficial de coleta. Descarte as baterias em um posto oficial de coleta de baterias. Se tiver dificuldade em removê-la, você também poderá levar o aparelho a uma assistência técnica autorizada Philips, que fará esse procedimento e descartará a bateria em um local seguro ao meio ambiente (fig. 4).

### **Remoção da bateria recarregável (somente alguns modelos)**

---

só remova a bateria recarregável quando descartar o aparelho. Ao remover a bateria, certifique-se de que ela esteja completamente descarregada.

tenha cuidado, pois os fios de metal da bateria são afiados.

- 1** Verifique se há parafusos na parte de trás do barbeador. Se houver, desparafuse-os.
- 2** Remova o painel frontal e/ou traseiro do aparelho com uma chave de fenda. Se necessário, remova também os parafusos e/ou as peças adicionais, até enxergar a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- 3** Remova a bateria recarregável.

### **Garantia e assistência técnica**

Se precisar de serviços ou informações ou tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou entre em contato com o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (o número de telefone encontra-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

### **Restrições da garantia**

---

As cabeças de corte (cortadores e protetores) não estão cobertas pelos termos da garantia internacional por estarem sujeitas ao desgaste.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Viktigt

Läs det här viktiga informationshäftet noggrant innan du använder rakapparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

### Fara

- Utsätt inte rakapparaten och nätsladden för väta (Bild 1).

### Varning

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Den här apparaten är inte avsedd för användning av barn. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Använd inte rakapparaten eller nätsladden om de är skadade.
- Använd inte rakapparaten, nätsladden eller någon annan del om den är skadad eftersom detta kan orsaka skador. Byt alltid ut en skadad nätsladd eller del mot en originalsladd/-del.

### Varning!

- Apparaten är inte tvättbar. Sänk aldrig ned apparaten i vatten och skölj den inte under kranen (Bild 2).
- Använd aldrig tryckluft, skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.
- Använd bara medföljande nätsladd och tillbehör.
- Använd, ladda (endast vissa typer) och förvara apparaten vid en temperatur på 5–35° C.
- Sätt på skyddskåpan på rakapparaten för att skydda rakhuvudena när du reser.

- Om rakapparaten utsätts för stora förändringar vad gäller temperatur, tryck eller fuktighet ska du låta den acklimatiseras i 30 minuter innan du använder den.

### Överensstämmelse med standarder

- Den här Philips-apparaten följer alla standarder beträffande EMF (elektromagnetiska fält). Om den hanteras på rätt sätt, och enligt instruktionerna i den här användarhandboken, är apparaten säker att använda, enligt vad som idag är vetenskapligt belagt.

### Allmänt

- Apparaten är utrustad med en automatisk spänningsväljare och avsedd för nätspänningar från 100–240 V.
- Max ljudnivå:  $L_c = 69 \text{ dB(A)}$

### Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 3).
- Det inbyggda laddningsbara batteriet (endast vissa typer) innehåller ämnen som kan förorena miljön. Ta alltid ut batteriet innan du kasserar och lämnar in apparaten vid en officiell återvinningsstation. Lämna in batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att ta bort batteriet kan du också lämna in apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen tar ut batteriet åt dig och kasserar det på ett miljövänligt sätt (Bild 4).

### **Ta ut det laddningsbara batteriet (endast vissa typer)**

Ta endast ur det laddningsbara batteriet när du ska slänga rakapparaten. Se till att batteriet är helt urladdat när du tar ur det.

Var försiktig, batteriskenorna är vassa.

- 1** Kontrollera om det finns skruvar på rakapparatens baksida. Ta i så fall bort dem.

- 2** Ta bort apparatens bak- och/eller framsida med en skruvmejsel. Om det behövs tar du också bort extra skruvar och/eller delar tills du ser kretskortet med laddningsbart batteri.
- 3** Ta ut det laddningsbara batteriet.

## **Garanti och service**

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### **Garantibegränsningar**

---

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.



## ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

## ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญในคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องโกนหนวดและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### อันตราย

- ควรเก็บเครื่องโกนหนวดและสายไฟในที่แห้ง (รูปที่ 1)

### คำเตือน

- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ดี ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- ไม่ควรให้เด็กเล็กใช้งานเครื่องนี้ เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้นำอุปกรณ์นี้ไปเล่น
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดหรือสายไฟที่ชำรุดเสียหาย
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวด สายไฟหรือชิ้นส่วนใดๆ หากชำรุดเสียหายเพราะอาจทำให้เกิดเจ็บได้ ให้เปลี่ยนสายไฟหรือชิ้นส่วนที่ชำรุด ด้วยชิ้นส่วนชนิดเดียวกันกับชิ้นส่วนเดิมเสมอ

### ข้อควรระวัง

- อุปกรณ์นี้ไม่สามารถล้างทำความสะอาดได้ ห้ามจุ่มเครื่องลงในน้ำหรือเปิดน้ำก๊อกไหลผ่านเครื่องเด็ดขาด (รูปที่ 2)
- ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย
- ใช้เฉพาะสายไฟและอุปกรณ์เสริมที่มีให้เท่านั้น
- ให้ใช้ ชาร์จไฟ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) และเก็บเครื่องที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- ปิดฝาครอบเครื่องโกนหนวดทุกครั้งเพื่อปกป้องหัวโกนขณะที่คุณพกพา
- หากเครื่องโกนหนวดต้องมีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ ความดัน หรือความชื้นครั้งใหญ่ ควรปล่อยให้เครื่องชินกับสภาพอากาศดังกล่าวเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีก่อนการใช้งาน

### ความปลอดภัยกับมาตรฐาน

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานที่เหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน

### ทั่วไป

- เครื่องรุ่นนี้ติดตั้งตัวปรับเลือกแรงดันไฟฟ้าอัตโนมัติไว้ และเหมาะสำหรับแรงดันไฟฟ้าตั้งแต่ 100 - 240 โวลต์
- ระดับเสียงรบกวน: Lc = 69dB(A)

## สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 3)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น) ที่อยู่ภายในเครื่องอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 4)

## การถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ (เฉพาะบางรุ่นเท่านั้น)

ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งเครื่องโกนหนวดเท่านั้น ต้องแน่ใจว่าไม่มีประจุเหลืออยู่เลยในแบตเตอรี่เมื่อถอดออก

ควรระมัดระวัง เนื่องจากด้านข้างของแบตเตอรี่มีความคมมาก

- 1 ตรวจสอบว่ามีสกรูอยู่ด้านหลังเครื่องโกนหนวดหรือไม่ หากมีให้ถอดออก
- 2 ถอดแผงด้านหน้าและ/หรือด้านหลังของเครื่องด้วยไขควง หากจำเป็นให้ถอดสกรูและ/หรือชิ้นส่วนออกได้อีก จนกว่าคุณจะเห็นแผงวงจรที่มีแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้
- 3 ถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก

## การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือหากมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ **www.philips.com** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

## ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝาครอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสึกหรอตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Önemli

Tıraş makinesini kullanmadan önce bu önemli bilgiler broşürünü dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Tıraş makinesi ve elektrik kordonunun ıslanmamasına özen gösterin (Şek. 1).

### Uyarı

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Hasar gören tıraş makinesini veya elektrik kordonunu kullanmayın.
- Yaralanmaya yol açabileceğinden, hasarlıysa tıraş makinesini, elektrik kordonunu veya herhangi bir parçasını kullanmayın. Hasarlı elektrik kordonunu veya parçayı mutlaka orijinaliyle değiştirin.

### Dikkat

- Bu cihaz yıkanamaz. Cihazı asla suya batırmayın veya musluk altında durulamayın (Şek. 2).
- Cihazı temizlemek için asla basınçlı hava, ovalama bezleri, benzin veya aseton gibi aşındırıcı temizlik ürünleri veya zarar verici sıvılar kullanmayın.
- Sadece cihazla birlikte gelen elektrik kordonunu ve aksesuarları kullanın.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli (sadece belirli modellerde) ve saklanmalıdır.
- Seyahat ederken, tıraş başlıklarını korumak için koruma kapağını tıraş makinesine takın.

## 52 TÜRKÇE

- Tıraş makinesi dikkate değer sıcaklık, basınç ya da nem değişikliklerine maruz kaldığında, kullanmadan önce 30 dakika boyunca ortam koşullarına uygun hale gelmesini bekleyin.

### **Standartlara uygunluk**

- Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### **Genel**

- Cihazda otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır. Cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Maksimum gürültü düzeyi:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### **Çevre**

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 3).
- Dahili şarj edilebilir pil (sadece belirli modellerde), çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirecektir (Şek. 4).

### **Şarj edilebilir pilin çıkarılması (sadece belirli modellerde)**

Şarj edilebilir pilleri, sadece tıraş makinesini atacağınız zaman çıkarın. Pilleri çıkarırken tamamen boş olduklarından emin olun.

Pil şeritleri keskindir, dikkatli olun.

- 1** Tıraş makinesinin arkasında vida varsa bunları sökün.

- 2 Cihazın arka ve/veya ön panelini bir tornavida kullanarak sökün. Gerekirse, şarj edilebilir pil ile birlikte baskılı devre kartını görene kadar diğer vidaları ve/veya parçaları da sökün.
- 3 Şarj edilebilir pili çıkarın.

## Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Destek Merkezi yoksa, yerel Philips bayisine başvurun.

## Garanti sınırlamaları

---

Tıraş başlıkları (bıçaklar ve koruyucular) aşınmaya maruz kaldığından uluslararası garanti kapsamında değildir.

## Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Quan trọng

Đọc kỹ cuốn sách thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

### Nguy hiểm

- Giữ máy cạo râu và dây điện nguồn khô ráo (Hình 1).

### Cảnh báo

- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Thiết bị này không được thiết kế để trẻ em sử dụng. Trẻ em cần được giám sát để đảm bảo rằng chúng không đùa nghịch với thiết bị.
- Không sử dụng máy cạo râu hoặc dây điện nếu nó bị hư.
- Không sử dụng máy cạo râu, dây điện nguồn hay bất kỳ bộ phận nào khác nếu thiết bị bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế dây điện nguồn bị hỏng hoặc phụ kiện cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy.

### Chú ý

- Thiết bị này không thể rửa được. Không nhúng thiết bị vào trong nước, hoặc rửa dưới vòi nước (Hình 2).
- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.
- Chỉ sử dụng dây điện nguồn và phụ kiện đi kèm với máy.
- Sử dụng, sạc (chỉ có ở một số kiểu nhất định) và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Luôn đặt nắp bảo vệ vào máy cạo râu để bảo vệ các đầu cạo khi di chuyển.

- Nêu máy cạo râu chịu sự thay đổi lớn về nhiệt độ, áp suất, hay độ ẩm, hãy để thiết bị thích nghi trong khoảng 30 phút trước khi sử dụng.

### **Tuân thủ các tiêu chuẩn**

- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

### **Tổng quát**

- Máy được trang bị bộ chọn điện áp tự động và phù hợp với điện nguồn từ 100-240 vôn.
- Độ ồn tối đa:  $L_c = 69\text{dB(A)}$

### **Môi trường**

- Không rút thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi chấm dứt sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 3).
- Pin tích hợp, có thể sạc lại (chỉ có ở một số kiểu nhất định) có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị và mang máy cạo râu đến điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường (Hình 4).

### **Tháo pin sạc của máy cạo râu (chỉ có ở một số kiểu nhất định)**

Chỉ tháo pin sạc khi vứt bỏ máy cạo râu. Đảm bảo pin hoàn toàn hết điện khi tháo pin.

Hãy cẩn thận, các dải pin rất sắc bén.

- 1** Kiểm tra xem có các ốc vít phía mặt sau của máy cạo râu không. Nếu có, tháo các ốc vít này.

- 2 Dùng tô vít tháo mặt sau và/hoặc mặt trước của thiết bị. Nếu cần, tháo thêm ốc vít và/hoặc các bộ phận cho đến khi bạn nhìn thấy bảng mạch in có pin sạc.
- 3 Tháo pin sạc ra.

### Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin hay gặp trục trặc, vui lòng vào trang web của Philips tại **www.philips.com** hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, vui lòng liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

### Hạn chế bảo hành

---

Các đầu cạo (lưỡi cắt và bảo vệ) không được bảo hành theo các điều khoản bảo hành quốc tế vì chúng có thể bị mài mòn.



## 簡介

感謝您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

## 重要事項

使用電鬚刀之前，請先仔細閱讀此重要資訊手冊，並妥善保管以供日後參考。

### 危險

- 請保持本電鬚刀及電源線乾燥。(圖 1)

### 警示

- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 不宜讓孩童使用本產品。請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 若有損壞，請勿使用本電鬚刀或電線。
- 電鬚刀、電源線或任何其他零件損壞時，請停止使用，以免受傷。請務必更換原型號的電源線或零件。

### 警告

- 本產品不可水洗。請勿將本產品浸泡在水中，或者在水龍頭下沖洗。(圖 2)
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 請僅使用隨附的電源線和配件。
- 請在 5° C 到 35° C 之間的溫度環境中使用、充電 (限特定機型) 及存放本產品。
- 當您出外旅行時，請隨時為電鬚刀加上保護蓋，以保護電鬚刀刀頭。
- 如果環境的溫度、壓力或濕度大幅變化時，使用前，請先讓電鬚刀適應環境約 30 分鐘。

### 符合標準

- 本飛利浦產品符合電磁場 (Electromagnetic field, EMF) 所有相關標準。只要操作方式正確並依照本使用手冊之說明使用，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。一般
- 本產品配備有自動電壓選擇器，適用 100 到 240 伏特的插座電壓。
- 最高噪音等級：Lc = 69dB(A)

### 環境保護

- 本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將本產品送至政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 3)
- 本電鬚刀使用的內建充電電池 (限特定機型) 可能含有會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。(圖 4)

### 取出充電電池 (限特定機型)

棄置本電鬚刀前，請先取出充電電池。當您要取出電池時，請確認其電力已完全耗盡。

電池固定帶非常銳利，請小心。

- 1** 檢查電鬚刀背面是否有螺絲。若有，請卸下。
- 2** 使用螺絲起子拆除產品的背面和/或正面護板。必要時，也可拆下其他螺絲和/或零件，直到清楚看見印刷電路板與充電電池為止。
- 3** 取出充電電池。

## 保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為 [www.philips.com](http://www.philips.com)，或聯絡當地的飛利浦客戶服務中心 (電話號碼可參閱全球保證書)。若您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

### 保固限制

---

電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

عام

- الجهاز مزود بمفتاح ضبط تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ فولت و ٢٤٠ فولت.
- الحد الأقصى لمستوى الضجيج:  $LC = 69$  ديسبل (أمبيير)

البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣).
  - تحتوي البطارية الداخلية القابلة للشحن (طرز معينة فقط) على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئياً (شكل ٤).
- إزالة البطارية القابلة للشحن (طرز معينة فقط)

فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تماماً عند نزعها. انتبه، شرائط البطارية حادة للغاية.

- ١ تحقق من وجود مسامير لولبية في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة. وإذا كانت موجودة، قم بفكها.
- ٢ انزع اللوحة الخلفية و/أو الأمامية للجهاز باستخدام مفك مسامير لولبية. وعند الضرورة، قم أيضاً بفك المسامير اللولبية و/أو الأجزاء الإضافية حتى ترى لوحة الدائرة المطبوعة مع البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- ٣ فك البطارية القابلة للشحن.

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على [www.philips.com](http://www.philips.com) أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

شروط الضمان

لا تشمل شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (المقصات والواقيات) نظراً لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

## مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

يرجى قراءة كتيب المعلومات الهامة هذا بعناية قبل استخدام ماكينة الحلاقة والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

احتفظ بماكينة الحلاقة والسلك الكهربائي في حالة جافة (شكل ١).

## تحذير

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسئولاً عن سلامتهم.
- الجهاز غير ملائم للاستخدام عن طريق الأطفال. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم العبث بالجهاز.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو السلك الكهربائي في حالة تلف أي منهما.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو السلك الكهربائي أو أي أجزاء أخرى إذا كانت تالفة، حيث يمكن أن يسبب ذلك الإصابة. إحرص دائماً على استبدال سلك التيار الكهربائي أو أي جزء تالف بآخر من النوع الأصلي.

## تنبيه

- الجهاز غير قابل للغسيل. لا تغمر الجهاز أبداً في الماء و لا تشطفه تحت الصنبور أيضاً (شكل ٢).
- لا تستخدم ضغط الهواء أو أدوات الفرغ أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- استخدم السلك الكهربائي والمحركات المزودة فقط.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه (طرز معينة فقط) وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- احرص دائماً على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.
- في حال تعرض ماكينة الحلاقة لتغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.

## مطابقة المعايير

- هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يُعد استخدام هذه الأجهزة آمناً إذا استخدمت بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.

عام

- الجهاز مزود بمفتاح ضبط تلقائي للفولتية ملائم لفولتية تيار المأخذ الرئيسي التي تتراوح بين ١٠٠ فولت و ٢٤٠ فولت.
- الحد الأقصى لمستوى الضجيج: 69 LC = ديسبل (أمبير)

#### البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع المخلفات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، لكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل ٣).
  - تحتوي البطارية الداخلية القابلة للشحن (طرز معينة فقط) على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائماً على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إذا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضاً أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم العاملون بهذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئياً (شكل ٤).
- إزالة البطارية القابلة للشحن (طرز معينة فقط)

فك البطارية القابلة للشحن فقط عند التخلص من الجهاز. تأكد من أن البطارية فارغة تماماً عند نزعها. انتبه، شرائط البطارية حادة للغاية.

- ١ تحقق من وجود مسامير لولبية في الجزء الخلفي من ماكينة الحلاقة. وإذا كانت موجودة، قم بفكها.
- ٢ انزع اللوحة الخلفية و/أو الأمامية للجهاز باستخدام مفك مسامير لولبية. وعند الضرورة، قم أيضاً بفك المسامير اللولبية و/أو الأجزاء الإضافية حتى ترى لوحة الدائرة المطبوعة مع البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- ٣ فك البطارية القابلة للشحن.

#### الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الخدمة أو المعلومات أو إذا واجهتك أي مشكلة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips على [www.philips.com](http://www.philips.com) أو اتصل بمركز رعاية عملاء Philips في بلدك (ستجد رقم الهاتف الخاص به في كتيب الضمان العالمي). إذا لم يكن هناك مركز لخدمة العملاء في بلدك، توجه إلى موزع أجهزة Philips المحلي الخاص بك.

#### شروط الضمان

لا تشمل شروط الضمان الدولي رؤوس الحلاقة (المقصات والواقيات) نظراً لأنها قابلة للتآكل والبلاء.

## مقدمة

مبروك على شرائك الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## هام

يرجى قراءة كتيب المعلومات الهامة هذا بعناية قبل استخدام ماكينة الحلاقة والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

## خطر

- احتفظ بماكينة الحلاقة والسلك الكهربائي في حالة جافة (شكل ١).

## تحذير

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام عن طريق أشخاص يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية (بما في ذلك الأطفال)، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم تتوافر لهم المراقبة أو تعليمات استعمال الجهاز عن طريق أحد الأشخاص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
- الجهاز غير ملائم للاستخدام عن طريق الأطفال. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم العبث بالجهاز.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو السلك الكهربائي في حالة تلف أي منهما.
- لا تستخدم ماكينة الحلاقة أو السلك الكهربائي أو أي أجزاء أخرى إذا كانت تالفة، حيث يُمكن أن يُسبب ذلك الإصابة. إحرص دائماً على استبدال سلك التيار الكهربائي أو أي جزء تالف بآخر من النوع الأصلي.

## تنبيه

- الجهاز غير قابل للغسيل. لا تغمر الجهاز أبداً في الماء ولا تشطفه تحت الصنبور أيضاً (شكل ٢).
- لا تستخدم ضغط الهواء أو أدوات الفك أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي وسائل مثل البنزين أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- استخدم السلك الكهربائي والملحقات المزودة فقط.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه (طرز معينة فقط) وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- إحرص دائماً على وضع غطاء الحماية على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة عند السفر.
- في حال تعرض ماكينة الحلاقة لتغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.

## مطابقة المعايير

- هذا الجهاز من Philips متوافق مع كافة المعايير المتعلقة بالحقول الكهرومغناطيسية (EMF). يُعد استخدام هذه الأجهزة آمناً إذا استخدمت بشكل صحيح حسب التعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا، وذلك حسب الدلائل العلمية المتوفرة اليوم.



[www.philips.com](http://www.philips.com)



100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.002.5394.1